L'Abeille de la Nouvelle-Orléans

...ORIEL, No VIngt de Charres.

...OUVELLE-ORLEANS

MARDI, 18 NOVEMBRE 1884.

VAPEURS

COMPAGNIE GENERALE TRANSATLANTIQUE

ENTRE NEW-YORK ET LE HAVRE.

Les magnifiques navires de cette ligne traversent régulièrement (cabines pourvues de sonnettes électriques) partirent de la jetée n. 42 de la rivière du Nord, au pied de Murray street, comme suit:

NORMANDIE Frangeul, mercredi, 19 nov
St-LAURENT, de Jouassetin, mercredi, 26 nov.
AMERIQUE, Santelli, mercredi 3 décembre

PRIX EN passage pour le Havre, première cabine (vin compris)...$80 et $100
Deuxième classe...$60
SE LIEU AU 2E ET REPOUR A PRIX REDUITS.
Entrepot: 222 avec aménagement spécial; seulement vin, bière et mineraux.
Pour fret et passage, s'adresser à
AD. SCHREIBER,
61 rue Carondelet, au premier.

North German Lloyd.

STEAMERS ENTREPRENT ENTRE GALVESTON.

Prix du passage d'entrepont, de Brême à la Nouvelle-Orléans ou à Galveston, directement ou par voie de New-York, $33.

Les soussignés émettent des ordres pour des passages payés d'avance.

Notre agent du Texas, M. G. WALDO, à Houston, émet des ordres pour passages, payés d'avance pour tous les points de l'intérieur du Texas.

Des billets pour cabines ou l'entrepont, entre New-York et Brême, sont émis par les soussignés.

Billets d'entrepont (aller ou retour) $20.

La compagnie se réserve le droit de modifier les taux du passage en jours de départs, sans avis préalable.

C. STOCKMEYER
Agents-généraux, 42 rue de l'Union.
22 nov—

RED STAR LINE.

Steamers de la malle Royale Belge et des E.-U. ... tant tous les samedis.

ENTRE NEW-YORK ET ANVERS,

LE RHONE, GERMANY, ITALY, HOLLAND ET FRANCE.

Entrepont, $20; payé d'avance à Anvers $18; excursion, $30, comprit literie; 2e chambre, $50; excursion, $90. Salon, de $60 à $90; excursion de $110 à $160.

Peter Wright & Sons, Gen. Agts. 55 Broadway, N. Y.

A. K. MILLER & CO, 35 Carondelet, et E. J. YORKE, coin Carondelet et Gravier.
2 nov— 84 1an

LIGNE CROMWELL

POUR NEW-YORK DIRECTEMENT.

Partant Mercred., 19 novembre à 8 A. M., ... Cette ligne se compose des steamers suivants—
WINDERMERE, HUDSON, MOUNTAIN, NEW ORLEANS, le steamer
HUDSON,
Capt. C. H. S. Freeman.

...ance de son quai, au pied de la rue Toulouse
ASSURANCE PAR CETTE LIGNE 1½ P.C.
Passage—Cabine...$40
Entrepont...20
Cette ligne prend du fret et donne des connaissements pour Liverpool, Brême et le Havre.
Pour fret ou passage s'adresser à
ALFRED MOULTON & CO
... mai—1an Rue Carondelet No 41.

Ligne de la rivière Rouge et de la côte.

BUREAU: 46 RUE DU CAMP. (1er étage.)

HAS. P. TRUSLOW, President. M. N. WOOD, secrétaire-trésor. CHAS. W. DROWN, Secrétaire.

RAYON LAFOURCHE.

Pour Pingueon et tous les débarcadères intermédiaires.

MROGNUM.

Part tous les LUNDIS à 5 heures P. M., et les VENDREDIS, à 12 M.

Côte Supérieure et Donnidonville.

TOUTES LES SEMAINES.

Part à midi, les MARDIS, JEUDIS et SAMEDIS, descendant la Côte les autres jours.

Des connaissements sont émis sur le Lavée en tout temps pour recevoir le fret pour tous les bateaux ci-dessus nommés.

20 janv— B. RIVET, Agent.

MANDEVILLE et COVINGTON

Vapeur de la Malle des Etats-Unis

NEW CAMELIA.

SERVICE D'HIVER.

Le vapeur, à dater du 1er novembre, partira de Milneburg, à l'arrivée des convois de la gare Pontchartrain, au pied de la rue des Champs-Elysées:

MARDI..... A l'arrivée du train de 12 M.
JEUDI..... A l'arrivée du train de 12 M.
SAMEDI..... A l'arrivée du train de 3 P. M.

RETOUR—Laissera Old Landing:

LUNDI..... 5 A. M.
MERCREDI..... 7 A. M.
VENDREDI..... 7 A. M.

L'eau et le temps le permettant.

PRIX DU TRAJET, aller ou retour...$1 00

Le fret est reçu ordinairement à la gare de fret du chemin de fer de Louisville & Nashville, au pied de la rue Girod.

W. G. COYLE, Agent,
47 rue Carondelet, coin Union.
1er nov—

COTE SUPERIEURE A POINTE COUPEE

La fin marcheur.

"MABEL COMEAUX,"

E. J. Comeaux, capt., W. C. Macklin, commis. Part tous les lundis, mercredis et vendredis, à 12h pour Pointe Hoama et tous ses débarcadères intermédiaires.

Pour frêt ou passage s'adresser à bord ou à
G. D. BERTRAM,
JOHN HODGKINSON,
Agents.
Quai No 4 rue Conti.

BODLEY BROTHERS

Quartier-général de Voitures.

370, 72, 74 rue St-Charles.

ONT assortiment le plus complet de wagons à ... canons, charrettes à canons à 2 et 4 mules, harrettes à bonds, ex. pour ragg, wagons à coton, harettes à bagasse, charrettes pour fermes, charrettes à ris, petites charrettes de toutes dimensions, rais, jantes, brancards, colliers de chevaux, matériaux pour voiture, graisse pour essieux, moyeux. Nous appelons l'attention sur nos ... de cirage, nos moyeux forgés à froid et à ... et fermes (extra doubles à nos charrettes et wagons, les mêmes qui sont fabriqués dans nos propres ateliers, à Wheeling, W. Va., avec des matériaux ... et par de très habiles ouvriers. Nous garantissons tout, ne craignons aucune concurrence et répondons aux plus fortes demandes.
12mai—1an

CANAL.

T ANNUELS.

suivant conformé...
nom échéance de
exprimant le 31
nom échéance de
$235,251 38
17,931 68
20,305 94
$293,488 99
71,240 00
$222,248

de la
Mutuell



LIGNE COMMERCIALE FRANÇAISE

ENTRE LE HAVRE, ANVERS, BORDEAUX ET LA NLLE ORLEANS.

FLOTTE DE LA COMPAGNIE:

| | | | |
|---|---|---|---|
| Puegy-de-Dôme | 3,578 Tx. | Rouen | 3,578 Tx |
| Paris | 3,578 Tx. | Bordeaux | 3,578 Tx |
| Havre | 3,578 Tx. | Marseille | 3,578 Tx |
| Alsace | | | 3,578 Tx. |

Le magnifique Steamship BROCK, capitaine Petitteville, partira pour le Havre vers le 20 décembre 1884, et sera suivi par le Steamship ROUEN.

Billets de passage de la Nouvelle-Orléans au Havre, première classe, $100.

Ordres pour billets de passage (entrepont) d'Anvers et de Bordeaux à la Nouvelle-Orléans $30, payable d'avance.

Enfants au-dessous de 12 ans, moitié prix.

A ces prix la Compagnie fournira aux passagers une bonne nourriture (avec vin ou café), lit, couvertures, etc., et les ustensiles pour les repas.

Les vapeurs de la ligne sont tous neufs, et sont construits d'une manière à assurer aux voyageurs la plus grande sûreté avec tout le confort possible.

La Compagnie se réserve les droits de changer les dates des départs, et de remplacer ces vapeurs par d'autres.

Pour achats de billets, etc., s'adresser à
S. V. FORNARIS & CO, Agents, 198 rue Gravier.
13avril—

PHARMACIE DUCONGE.

A. CARROUCHE, Sr.,

39 RUE DE CHARTRES, NLLE-ORLEANS,

PHARMACIE FRANÇAISE.

On trouvera chez moi toutes les spécialités pharmaceutiques françaises annoncées dans l'ABEILLE sous l'entête, "Annonces Parisiennes" je suis dépositaire de presque toutes ces préparations, et toutes les détaillant à des prix raisonnables; je ferai bénéficier de l'escompte du gros ceux qui les achètent par 3, 6 ou 12 flacons à la fois.

Parmi les spécialités de la maison, je recommande: L'Eau de Beauté, contre les taches de Rousseur, pour blanchir la peau et en conserver la fraîcheur. L'Huile de foie de morue de Norvège. La merise anti-cholérique. Le Sirop de Cerises sauvages et de Gouderon. Les Condition Powders, etc., etc., et toutes les préparations pharmaceutiques, élixirs, teintures, vins, sirops, dont la manipulation demande des soins et de l'expérience. Parfumerie française et américaine. Les ordres de la campagne sont scrupuleusement exécutés, tant ceux des marchands que ceux des habitants.
A. CARROUCHE, 39 rue de Chartres, N.-O
1er sept—1an

FRANTZ & OPITZ,

Coin des rues Royale et Bienville

Horlogers, Joailliers et Marchands de Montres

WALTHAM ET SUISSES.

Nous offrons aussi un assortiment choisi avec soin de Montres, Pendules, Bijoux français et américains, de Diamants, de Bijouterie fine, d'Argenterie et argent massif et plaqué, des Ciseaux pour les dames, etc., etc.

Réparation de Pendules, de Montres et de Bijouterie.

Tous articles de Bijouterie faite sur commande. Diamants remontés selon les derniers genres.

N. B.—Il n'y a pas dans le magasin d'articles dorés, ni d'articles de qualité inférieure.

Célèbres Lorgnons d'Opéra de Lemaire.

1er sept84—1an


## CHEMINS DE FER.

### Chemin de Fer Pontchartrain.

Tableau des départs,

A partir du 1er novembre 1884.

| DE MILNEBURG. Départ. | DE LA VILLE. Départ. |
|---|---|
| 5:30 a.m. | 6:30 a.m. |
| 7:30 a.m. | 8:30 a.m. |
| 9:30 a.m. | 10:30 a.m. |
| 11:15 a.m. | 12:00 m. |
| 12:00 m. | 1:00 p.m. |
| 2:00 p.m. | 3:00 p.m. |
| 4:00 p.m. | 5:00 p.m. |
| 6:00 p.m. | 7:00 p.m. |

Partant mardi et jeudi seulement.
Tous les autres jours partiront tous les jours.
J. T. HAHAHAN, Président.
O. M. DUNN, Surintendant.
11nov—

Route du Sud de la Nouvelle-Orléans, du Texas et de la Californie.

Southern Pacific, Star & Crescent, voie toute ferrée, composée de Morgan's L. & T. R. R. G. H. & S. A. System, et Southern Pacific Railway.

Départ de la Nouvelle-Orléans. Arrivée à la Nouvelle-Orléans.

| | |
|---|---|
| No 1.....7:45 a m | No 4.....7:30 a m |
| No 2.....7:30 p m | No 2.....8:25 p m |

Portant les malles sur les deux trains pour le Texas et la Californie.

Une ligne de magnifiques wagons-restaurants sans joints aux trains express entre la Nlle-Orléans et Deming, aller et retour tous les jours.

Chars-dortoirs entre New-Orleans, Houston et la Californie; un seul changement jusqu'à San Francisco.

Jonctions à Houston avec tous les chemins de fer de ce point. Billets à vendre et places dans les chars-dortoirs à retenir tous les jours au bureau cois Magazine et Natchez.

A. C. HUTCHINSON, Président.
J. G. SCHRIEVER, Trafic Manager.
17 mai 84—1an

Louisville, New Orleans and Texas Railroad.

MISSISSIPPI VALLEY ROUTE

No 1 arrive 6:30 P. M. | No 2 part. 9:00 A. M.
No 5 ... 10:40 A. M. | No 6 ... 4:20 P. M.

Les trains Nos 1 et 2 font le service entre la Nouvelle-Orléans et Memphis. Nos 5 et 6 font le service entre la Nouvelle-Orléans et Baton-Rouge. Les Nos 1 et 2 se relient à Kilbourne avec le Clinton & Port Hudson Railroad; à Harrison avec le Natchez, Jackson & Columbus Railroad; à Vicksburg, avec le Vicksburg, Shreveport & Pacific Railroad.

JOHN BRADLEY,
Surintendant de Division.
J. S. DAVANT,
G. F. & P. Agent. 13sept—

Louisville, New Orleans and Texas Railroad.

MISSISSIPPI VALLEY ROUTE.

No 1 arrives 6:30 P. M. | No 2 leaves. 9:00 A. M.
No 5 ... 10:40 A. M. | No 6 ... 4:20 P. M.

Trains Nos 1 and 2 run between New Orleans and Memphis. Nos 5 and 6 run between New Orleans and Baton Rouge. Nos 1 and 2 make connection at Kilbourne with Clinton and Port Hudson Railroad, at Harrison with Natchez, Jackson and Columbus Railroad, at Vicksburg with Vicksburg, Shreveport and Pacific Railroad.

JOHN BRADLEY,
Division Superintendent.
J. S. DAVANT,
G. F. & P. Agent. sept12—

J. E. KELLS & M. VIET

Opérations de tout genre dans le ressort de cet agence.

Bureau de police judiciaire.

G. P. MALONEY. D. D. S.

DENTISTE.

BUREAU ET RESIDENCE,

150 ..... RUE DU CANAL ..... 150

près Baronne.

Dentiste du couvent des dames Ursulines.

Travaux dentaires de tous genres à des prix raisonnables.

Extraction de dents sans douleur.

Marchand de tous articles de dentiste aux prix ...
25 août

THE NEW-ORLEANS BEE

L'Abeille de la Nouvelle-Orléans

A Daily Newspaper, established on the 1st of September, 1827, nearly 58 years ago and universally known throughout Louisiana and the neighboring States. The "Bee" is now published exclusively in French, and is the acknowledged organ of the Franco-American population. A very valuable family paper and specially recommended to those of our American readers, ladies and gentlemen, who wish to enhance their knowledge of the French language.

Subscription Terms:

By Mail—Payable in advance, postage prepaid.

Per annum, $12; six months, $6; three month $3; one month, $1.

Weekly (8 double pages) published Saturday Morning:

Per annum, $8; six months, $1.50; three months, 75 cents.


Chez tous les Parfumeurs & Coiffeurs de France & Etranger

La VELOUTINE

Poudre de Riz spéciale

PRÉPARÉE AU BISMUTH

Par CH^les FAY, Parfumeur

PARIS, 9, Rue de la Paix, 9, PARIS


## ASSURANCES

### Etat Annuel des affaires de la Compagnie d'Assurances de la Nlle-Orléans,

Pour l'année expirant le 1 décembre 1883.

| | | |
|---|---|---|
| Mrim ... encourus | $644,118 33 | |
| Primes maritimes | 227,403 48 | |
| Primes de rivières | 37,709 99 | $909,225 80 |
| Primes acquises pendant l'année 1882 | | 201,117 02 |
| Total des primes | | $1,110,342 82 |
| A déduire— | | |
| Réservé pour risques non échus | $216,697 92 | |
| Primes remboursées | 88,840 82 | |
| Réassurances | 167,917 84 | 475,456 58 |
| Primes acquises | | $634,886 24 |
| A ajouter | | |
| Intérêt sur placements | $33,382 42 | |
| Sauvetage | 7,712 48 | 41,095 90 |
| Revenu net | | $675,982 14 |
| A déduire— | | |
| Pertes par le feu | $332,155 56 | |
| Pertes maritimes | 107,175 30 | |
| Pertes de rivières | 7,746 6 | |
| Total des pertes | $447,077 51 | |
| Réfaction, commissions, taxes, etc., dépenses | 213,556 33 | $660,633 84 |
| Profits nets | | $ 15 348 30 |
| A ajouter— | | |
| Montant au crédit de profits et pertes après avoir payé aux actionnaires $50,000 de dividendes | | 88,205 15 |
| Total du surplus | | $103,553 45 |
| A déduire— | | |
| Pertes ajustées, non payées et en litige | | (58,438 46 |
| Surplus net | | $45,114 99 |

ACTIF, VALEUR DU MARCHÉ AU 31 DECEMBRE 1883.

| | |
|---|---|
| Argent en banque | $94,189 36 |
| Bons 4 p. 0/0 des Etats-Unis | 48,000 00 |
| Bons du New Orleans Waterworks | 26,000 00 |
| Bons New Orleans City Railroad Co | 27,500 00 |
| Bons New Orleans Pacific Railway | 1,920 0 |
| Bons Louisiana Inc Manufacturing Co | 4,000 00 |
| Bons Levee Steam Cotton Press | 24,720 00 |
| Bons Estelle Washington Artillery | 500 00 |
| Bons St Bernard Steam Engine | 100 00 |
| Actions du New Orleans City Railroad Co | 1,500 |
| Actions de la State National Bank | 700 0 |
| Actions de la Velette Dry Dock Company | 4,000 00 |
| Actions de l'Importers' Bonded Warehouse Co | 1,260.00 |
| Actions du New Orleans Jockey Club | 750 00 |
| Propriété foncière de vil' | 63,581 00 |
| Billets hypothèque | 129,364 08 |
| Prêts sur demande | 66,920 17 |
| Billets garantis par nantissement | 10,000 00 |
| Billets à recevoir en règlement de primes | 45 |
| Primes en cours de collection | 110,149 44 |
| Dû par agents et en voie de transmission | 916 65 |
| Compte en suspens | 263 26 |
| Dû par compagnies d'assurances pour réassurance | 8,838 07 |
| | $839,446 53 |

PASSIF.

| | |
|---|---|
| Capital payé en plein | 300,000 00 |
| Fonds de réserve | 34,203 53 |
| Dividendes non réclamés | 2,125 50 |
| Pertes non réglées | 20,000 00 |
| Primes sur risques non expirés | 158,474 00 |
| | 514,803 03 |
| Surplus | $ 17,288 72 |

Le tableau qui précède est une copie exacte du livre de l'Association d'Assurance de la Nouvelle-Orléans.

G. LANAUX, Président.
LEON SERE, Secrétaire.

État de la Louisiane, Paroisse d'Orléans, Ville de la Nouvelle-Orléans.

Assurments et signé devant moi, notaire, ce 18 janvier 1884.

G. LE GARDEUR, Jr.,
Notaire.

Rapport

Sur le 18 janvier 1884, il a été résolu de payer sur demande un dividende d'intérêt de CINQ pour cent (5 0/0) pour le second semestre de capital de l'Association.

LEON SERE, Secrétaire.

DIRECTEURS:

HENRY ABRAHAM, TH. BRIERRE, PIERRE LANAUX, THOS WILTZ, BY. TREMOULET, DAN'L WENDLING, E. W. HUNTINGTON, JOHN THIBAUT, A. DENIS LANAUX, J. B. VINET, A. LAMBERT, G. LANAUX.

## ASSURANCES.

### Association d'Assurance de la Nouvelle-Orléans.

Bureaux No 3 1/2 rue Carondelet.

Quatorzième Etat Annuel.

Nouvelle-Orléans, ce 19 janvier 1884.

Conformément à la Charte l'Association d'Assurance de la Nouvelle-Orléans publie l'état suivant de ses affaires pour l'année expirée le 1 décembre 1883:

| | | |
|---|---|---|
| Primes sur risques de feu | | $499,634 93 |
| Primes sur risques de mer | | 98,191 53 |
| Primes sur risques de rivière | | 23,466 14 |
| | | $621,292 60 |
| A ajouter — Primes non acquises de 1882 acquises en 1883 | | 140,426 00 |
| Total des primes | | $761,718 60 |
| A déduire Primes sur risques non terminées | $158,474 00 | |
| Primes remboursées | 5,253 02 | 163,732 |
| Primes nettes acquises | | $597,986 5 |
| A ajouter—Intérêts et profits et pertes | | 14,137 13 |
| | | $612,123 71 |
| Pertes payées sur les risques de feu | $203,759 05 | |
| de mer | 46,308 83 | |
| de rivières | 4,144 02 | |
| Pertes non ajustées | 20,000 00 | |
| | $334,211 90 | |
| Réassurances | 106,410 33 | |
| Réfaction (Rebate) | 24,296 26 | |
| Commission d'Agences | 69,825 88 | |
| Dépenses d'Agences | 9,486 69 | |
| Taxes et Licences | 3,544 08 | |
| Dépenses de Bureau | 28,278 32 | |
| Dépenses casuelles | 3,781 53 | 579,834 99 |
| Bénéfice net | | $32,288 72 |
| En moins — Dividende d'intérêts pour le 1er semestre de 1883, cinq pour cent, déclaré au 30 juin 1883 | | 15,000 00 |
| Balance des Bénéfices | | $17,288 72 |

ACTIF.

| | |
|---|---|
| 200,000 Bons des Etats-Unis 3 0/0 | $289,000 00 |
| 70,000 Bons des Etats-Unis 4 0/0 | |
| Argent en caisse | 55,901 31 |
| Déposé au trésor de l'Etat du Mississippi | 15,000 00 |
| Primes en voie de recouvrement | 54,102 37 |
| Entre les mains d'agents aux Etats-Unis et en Europe | 37,953 87 |
| Propriété foncière | 1,500 00 |
| Prêts sur hypothèques | 63,806 20 |
| Effets à recevoir | 3,368 32 |
| Actions | 3,840 00 |
| Valeur de la balance du dépôt dans le New Orleans National Banking Association | 5,119 68 |
| Meubles et installations de bureaux | 2,500 00 |
| | $582,091 75 |

PASSIF.

| | |
|---|---|
| Capital payé en plein | 300,000 00 |
| Fonds de réserve | 34,203 53 |
| Dividendes non réclamés | 2,125 50 |
| Pertes non réglées | 20,000 00 |
| Primes sur risques non expirés | 158,474 00 |
| | 514,803 03 |
| Surplus | $ 17,288 72 |

Le tableau qui précède est une copie exacte du livre de l'Association d'Assurance de la Nouvelle-Orléans.

G. LANAUX, Président.
LEON SERE, Secrétaire.

État de la Louisiane, Paroisse d'Orléans, Ville de la Nouvelle-Orléans.

Assurments et signé devant moi, notaire, ce 18 janvier 1884.

G. LE GARDEUR, Jr.,
Notaire.

Rapport

Sur le 18 janvier 1884, il a été résolu de payer sur demande un dividende d'intérêt de CINQ pour cent (5 0/0) pour le second semestre de capital de l'Association.

LEON SERE, Secrétaire.

DIRECTEURS:

HENRY ABRAHAM, TH. BRIERRE, PIERRE LANAUX, THOS WILTZ, BY. TREMOULET, DAN'L WENDLING, E. W. HUNTINGTON, JOHN THIBAUT, A. DENIS LANAUX, J. B. VINET, A. LAMBERT, G. LANAUX.


LA FÉCULE DUTAUT

Est le meilleur Aliment des Enfants

20 ans de succès. — Elle aide l'alimentation et facilite le sevrage. Elle se digère très-bien. N'aigrit jamais, et prévient vomissements et diarrhée, même à l'époque de la dentition. — Vente en gros: DUTAUT, à Choisy, près Paris. — Dépôt à New-Orléans, Pharmacie SAINT-CYR-FOURCADE, 215, Canal-Street.

AVIS IMPORTANT

DES GENS DE MAUVAISE FOI vendent sous le nom de SIROP ou de DRAGÉES SELON LA FORMULE du Dr Gibert ou à l'élixir et Boutiques de CONTREFAÇONS qui ne SAVENT PAS CONSEILLER INACTIVES ou DANGEREUSES.

Nous ne garantissons que les Véritables DRAGÉES et Véritable SIROP Dépuratifs Iodurés du Dr GIBERT, dont l'étiquette porte, à l'encre rouge, les SIGNATURES du Dr Gibert et de Boutiquy pharmacien, à côté de plus, le timbre (imprimé en bleu) du Gouvernement français.

Prix unique à Paris: 5 francs.

Pour répondre au désir d'un grand nombre de personnes, nous prions aussi à renchérir dans les DRAGÉES d'un volume insignifiant tous les principes actifs de notre Sirop, afin que les personnes qui ne peuvent une cuillerée à bouche de Sirop.

Prenez-en au milieu ou à la fin des repas 2 DRAGÉES Dépuratives Iodurées du Dr GIBERT ont sur le Sirop le grand avantage d'être d'un emploi extrêmement simple et facile, et constituent ainsi le plus agréable et le meilleur, le plus actif et le plus économique de tous les DÉPURATIFS connus.

Exigez la signature Pharm^n Dregier"

VICHY

Administration: PARIS, 22 Boulevard Montmartre.

Grande-Grille—Affections lymphatiques, maladies des voies digestives, engorgements du foie et de la rate, obstructions vicérales, calculs, biliaires, etc.

Hôpital—Affections des voies digestives, pesanteur d'estomac, digestion difficile, inappétence, gastralgie, dyspepsie.

Célestins—Affections des reins, de la vessie, gravelle, calculs urinaires, goutte, diabète albuminurie.

Hauterive—Affections des reins, de la vessie, la gravelle, les calculs urinaires, la goutte, le diabète, l'albuminurie.

EXIGER LE NOM de la SOURCE sur la CAPSULE

Les sources de Vichy ci-dessus, se trouvent chez MM. PAUL GIRI & BRO., BRULATOUR MARCEL MAJEAU.

## ASSURANCES.

### Compagnie d'Assurances du Croissant.

CRESCENT INSURANCE COMPANY

67 et 69, rue du Camp

NOUVELLE-ORLEANS.

Organisée comme compagnie mutuelle en 1849 —Réorganisée comme compagnie d'actionnaires en 1880.

CAPITAL EN ARGENT...$600,000

A payé pour des pertes plus le NEUF MILLIONS de piastres depuis 1849.

Police d'assurances annuelles vaut à dû ... de gré à gré, sur contre des risques d'une ...

W. S. LYMAN, ... résident.
CHAS. H. DOLSEN, ... Vice-président
GEO. E. RICE, ... Secrétaire.

Directeurs

Samuel H. Kennedy, Pat. R. Mortimer, Victor Meyer, Joseph Bowling, W. B. Carter, S. Kornblum, George W. Rentell, Edward Nalle, Alf. Moulton, J. J. Reiss, Charles Newman, Louis Prados, U. Marinoni, Harry L. Fleak, Lucien Delert, A. H. Steward, Charles H. Dotson, Sigmund Kaus, Reuben G. Beck, N. D. Wallace, John Calder, H. F. W. Bachman, S. O. Cenlow, Wm Garig, W. A. Phelps, John D. Fisher, M Gillis, A. Boesenfeld, Wm. R. Lyman, G. E. David

Voir sur le marché dans la Louisiane, le Texas, le Mississippi et l'Arkansas

MERCHANTS' MUTUAL INSURANCE COMPANY

OF NEW ORLEANS.

NO. 104 CANAL STREET.

THIRTIETH ANNUAL STATEMENT.

In conformity with the requirements of their charter, the company publish the following statement

Premiums received during the year ending May 31, 1884, including unearned premiums of the previous year!

| | | |
|---|---|---|
| On fire risks | | $255,251 36 |
| On marine risks | | 17,931 68 |
| On river risks | | 20,305 94 |
| Total premiums | | $293,488 98 |
| Less unearned premiums | | 71,240 00 |
| Net earned premiums 31st May, 1884 | | $222,248 98 |
| Losses paid | | |
| On fire risks | $105,667 03 | |
| On marine risks | 5,352 87 | |
| On river risks | 6,104 92 | |
| Taxes and expenses less interests and reinsurances and returns premiums | 15,843 99 | |
| | 21,137 19 | |
| | | 155,806 99 |
| Profits | | $66,941 99 |

The company has the following assets:

| | |
|---|---|
| Real estate | $247,045 88 |
| City time | 2 000 00 |
| Bank, railroad and other stocks | 63,914 79 |
| Notes secured by mortgage and pledge | 162,590 32 |
| Bills receivable | 69,964 87 |
| Premium in course of collection | 21,926 85 |
| New Orleans Water Works Co | 7,430 50 |
| Stock of Vallette Dry Dock Co | 11,362 50 |
| Louisiana consols | 15,626 25 |
| Cash on hand | 46,280 58 |
| | $648,151 34 |

The company has paid the usual TEN PER CENT. interest to stockholders for the year ending May 31, 1884.

The above statement is a just, true and correct transcript from the books of the company.

P. FOURCHY, President.
G. W. NOTT, Secretary.

STATE OF LOUISIANA, Parish of Orleans, City of New Orleans
Sworn to and subscribed before me this 16th day of June, 1884.
JAMES FAHEY, Notary Public.

DIRECTORS.

| | |
|---|---|
| F. Maspero, | Jno B. Lallande, |
| M. W. Smith, | J. J. Fernandez, |
| A. Fatio, | Paul Romaine, |
| Jas. A. Shakspeare, | D. A. Chaffraix, |
| E. W. Taylor, | Chas Lafitte. |

17 jan—

BULLETIN FINANCIER.

Lundi, 17 novembre 1884.

COMPTOIR D'ECHANGES (CLEARING HOUSE)

DE LA NOUVELLE ORLEANS.

| | | |
|---|---|---|
| Jusqu'ici cette semaine | $4,511,625 00 | $409,698 00 |
| Même temps la semaine dern | 3,628,075 00 | 322,370 00 |

HOTEL DES MONNAIES

Paposé monétaire.

| | |
|---|---|
| Dépôt d'or (onces) | 33 67 |
| do d'argent (onces) | 328 60 |
| Payé aux déposants, or | 449 16 |
| do argent | 159 30 64 |
| Argent monnayé | 50,000 00 |
| Expédition de Standard Dollar | 71,000 00 |
| Prix de l'argent fin, par once, pour lots | 1,08½ |

ARGENT AMERICAIN

| | |
|---|---|
| Argent américain (étalon) | au pair |
| do (trade dollar) | 85c |
| Prix de l'argent en lingots à Londres | 49 11/16d |

MONNAIE ETRANGERE.

| | | |
|---|---|---|
| Dollar mexicain | 84 | |
| Pièces de 5 francs | 80 | |
| Pièces de 20 francs | $3,78 | 3.85 |
| Souverains | 4,75 | 4.85 |
| Pièces de 10 thalers | 7.50 | |
| Doublons espagnols | 15.40 | |
| Doublons patriotes | 15.35 | |
| Doublons mexicains | 15.40 | |
| Pièces de 20 pesos mexicaines | 19.25 | 19.40 |
| Or de l'Amérique du Sud | 80c par peso | |
| 20 marcs prussiens | 4.60 | 4.75 |
| Or de la Californie | 7 | 8 0/0 escompte |
| Or américain, poids léger | 95 | 97 |
| Or américain, mutilé | 5 0/0 d'escompte | |

MARCHE MONETAIRE.

L'argent continue à être rare.

Prêts sur demandes: aux banques 7 à 8 pour cent; au dehors des banques 7 à 8 pour cent.

Les taux d'escompte par an sont comme suit:

| | |
|---|---|
| Papier de commerce exceptionnel | 8 pour cent |
| A 1 | 8 |
| Prêts sur garanties collatérales | 8 |
| Hypothèque A1 | 7 à 8 |

CHANGE.

BEISCHMARKS—Commercial 93¾ à 93⅞.

Les STERLING est ferme.

Connaissement de sortie et A1 clear ... 47½ à 47¾

Traites de banques (sommes ... 480

do (sommes faibles) 480½

Les FRANCS sont fermes.

France de commerce ... 5,28¾ à 5,28¼

Traites de banques ... sem.

Estante jours.

Le CHANGE A VUE SUR NEW YORK est stable.

Traites de commerce à 50c d'escompte.

Les banques tirent des chèques à $1 00 de prime par $1,000.

VALEURS DIVERSES.

Voici les dernières cotes courantes recueillies de diverses sources authentiques:

| | Offre | Dem |
|---|---|---|
| U S 4 0/0 fd | | |
| do à Londres | 125¾ | |

VENTES A LA BOURSE DE LA NOUVELLE-ORLEANS.

Bureau à 11 A. M.

| | | |
|---|---|---|
| La Consols 64¼ 65 | Premiums 81¾ | 85¼ |
| Bureau à 2 P. M. | | |
| 720 Bons à prime | | 85 |
| La Consols 64 65 | Premiums 84¾ | 85¼ |

ACTIONS ET BONS.

Dernières cotes du N. O. Stock Exchange.

| Banques. | Valeur au pair | Offre | Demande |
|---|---|---|---|
| Canal & Banking Co | 100 | 175½ | 180 |
| Citizens | 100 | 65 | 75 |
| Germania National | 100 | | |
| Germania Savings | 100 | 113 | |
| Hibernia National | 100 | 125 | |
| Louisiana National | 100 | | |
| Metropolitan Bank | 100 | | 104 |
| Mutual National | 100 | | |
| N O National | 100 | | |
| People's | 50 | | |
| State National | 100 | | |
| Union National | 100 | 107½ | 113 |
| Western National | 100 | 102 | 106 |
| Compagnies d'assurance. | | | |
| Crescent Ins | 100 | | 99 |
| Factors and Traders Ins | 100 | 75 | 82 |
| Firemen's | 50 | | |
| Germania Insurance Co | 100 | 117 | |
| Hibernia Insurance | 100 | | |
| Home Ins | 40 | 27½ | 30 |
| Hope Insurance | 100 | | 105 |
| Lafayette | 50 | 56 | 70 |
| Merchant Mutual | 100 | 80 | 95 |
| Mechanics & Traders Ins | 100 | | |
| N. Orleans Ins As | 80 | 22½ | |
| N Orleans Ins Co | 50 | | |
| People's Insurance | 25 | | |
| Sun Mutual Insurance | 100 | 140 | |
| Southern Insurance Co | 100 | | |
| Teutonia | 100 | | |
| Chemins de fer urbains. | | | |
| Carrollton | 100 | 92½ | 102 |
| Crescent City | 100 | 99 | 104 |
| Canal and Clairborne | 100 | | |
| New Orleans City | 100 | 92 | 101 |
| Orleans | 50 | 40 | 44 |
| St Charles Street | 50 | 70 | 71 |
| Actions diverses. | | | |
| Bienville Oil Works Co | 100 | | 60 |
| C C Sugar Refinery | 100 | | |
| C C Slaughter House | 50 | 35½ | |
| Imp. Bonded Warehouse | 100 | | |
| Jeffer City Gas Light Co | 100 | | |
| Louisiana Ice Mac. Co | 50 | 24 | 27½ |
| La State Lottery Co | 100 | | 105 |
| La Oil Co | 100 | 35 | 55 |
| Metairie Cemetery Ass | 100 | | |
| N O Gas Light Co | 100 | 64 | 70 |
| N O Waterworks Co | 100 | 49½ | 51 |
| 2 Planters Co. scent Oil Co | 100 | | 103 |
| Sugar Shed Company | 50 | | |
| South'er Mfg & Export'g Co | 100 | | |
| Southwestern Brush Electric Light Co | 100 | | |
| Souvenirs Bons d'Etat. | | | |
| Louisiana Consols | | 64 | 65 |
| do A 90 int | | 64½ | 65 |
| do A 1 | | 65 | 70 |
| do Three (Baby bonds) | | 55 | 60 |
| Bons de ville. | | | |
| Premiums | | 84¾ | 85¼ |
| do 6 to 0 & int | | 85 | 85½ |
| Premium drawn number | | | |
| Privilege on Premiums | | | |
| City 7's | | | |
| Consolidated 6's Crossman | | 98 | |
| Consolidated Extended | | 98 | 102 |
| Extended 6's | | 90 | |
| Railroad | | | |
| Waterworks | | | |
| Park | | | |
| City 6 0/0 certificates | | 92½ | 94 |
| City 6 0/0 Cis for Consol Comp | | 95 | 96 |
| Bons divers. | | | |
| Canal & Cla b. St R R mort | | | |
| New Orleans St Louis & Chicago RR. | | | |
| Jack. RR. 1st mort | | | |
| Jack. RR. 2d mort. coup | | 109 | |
| Jack. RR. 2d mort debt | | | |
| Morgan's L & T 1st gold mort | | | |
| N O Pacific RR. 1st gold mrt. | | 51 | |
| St Charles Hotel Co mort | | | |
| Orleans City 1st 1½ years | | | |
| N O City RR. Co mort | | 109 | |
| St Charles St RR mort 15 y'rs | | | |
| N. O. Waterworks Co mort | | | |
| La Ice Mfg Co mort 89 | | | 100½ |
| Levee S. Cotton Press mort | | | |
| Certificats et Warrants | | | |
| State Warrants Consol. 1884 | | 95 | |
| State Warrants Ordin. 1884 | | 79½ | 85 |
| Police Cts | | | |
| School Cts | | 15½ | |
| City Scrip, old | | 40 | |
| new | | 50 | |

Jan. In. Ons. on State Consols ...
Cts. émis en vertu de l'acte ... 93 de 1880 ...
Unpaid State Coupons No 12 (Jan. 1 1880) ... 15 ...
Unpaid State Coupons prior to No 12 ...
Unpaid City Coupons ...
Half paid Coupons ...
State School warrants ...

1 Avec dividende. 2 Sans dividende.
3 Avec coupon. 4 Sans coupon.
5 Crossman's Issues. 6 New Stock.

BULLETIN COMMERCIAL.

COTON.

[Nos cotes pour les marchés du pays et étrangers sont prises des dépêches et des statistiques de coton du New Orleans Cotton Exchange.]

MARCHE DE LA NLLE-ORLEANS

SUR PLACE.

Le Coton Exchange a rapporté aujourd'hui des ventes de 12,000 balles comprenant 709 balles après 2:30 p. m. samedi.

Le marché est fort.

Les cotons tachés sont de ¼ à ⅛c plus bas que les cotons blancs.

Délivré sur contrats — balles.

| | Aujourd'hui | Samedi | Même jour la semaine dernière |
|---|---|---|---|
| Low Ordinary | 7½ nom | 7¾ nom | 7 3/16 nom |
| Ordinary | 8 nom | 8¾ nom | 8 3/16 nom |
| Good Ordinary | 9 nom | 9¾ nom | 9 3/16 nom |
| Low Middling | 9⅞ | 9 11/16 | 9¼ |
| Middling | 10 | 9⅞ | 9 11/16 |
| Good Middling | 10¼ | 10⅛ | 9 15/16 |
| Middling Fair | 10⅝ | 10⅝ | 